



**KOŁYSKA DO KOSZA MOJĘSZA  
ROCKINGBABY INSTRUKCJA**

**INSTRUCTION FOR  
ROCKINGBABY STAND**

PL  
ENG  
CZ  
DE  
HU  
LT  
NOR  
SVK  
SVN  
RO

## Instrukcja użytkowania i składania kołyski RockingBaby do koszy Mojżesza

W celu prawidłowego korzystania z kołyski prosimy o uważne przeczytanie instrukcji użytkowania oraz montażu. Przed każdym użyciem kołyska powinna być sprawdzona, czy nie doszło do usterek, które mogłyby wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo podczas używania kołyski. W szczególności należy sprawdzać, czy śruby są prawidłowo dokręcone i nieszkodzone.

Kołyska jest przeznaczona do Koszy Mojżesza o wymiarach

- szer. 28-37cm

- dług. kosza Mojżesza na wysokości 20cm 65- 77cm

Kołyska RockingBaby spełnia normę zgodności PN-EN 1466:2014

### OSTRZEŻENIE!

- Stawiać wyłącznie na stabilnej, poziomej i suchej nawierzchni,
- nie dopuszczać do zabawy dzieci bez opieki w pobliżu kosza i kołyski,
- nie używać kołyski, jeśli jakkolwiek jej część jest uszkodzona, zużyta lub zaginęła,
- nie używać kołyski w momencie kiedy dziecko w koszu będzie się swobodnie przewracać na boki,
- nie używać kołyski, jeżeli waga dziecka w koszu będzie większa niż 7 kg,
- Używaj jedynie oryginalnych części z zestawu,
- nie doczepiaj do kołyski i jej boków, niczego co może wpływać negatywnie na jej stabilność,
- nie doczepiaj do kołyski i jej boków rzeczy które mogłyby negatywnie wpłynąć na cyrkulację powietrza, doprowadzić do uduszenia dziecka,
- jeżeli kołyska nie jest użytkowana powinna być z daleka od dzieci,
- w momencie, gdy kołyska jest bez nadzoru osoby dorosłej hamulce powinny być w pozycji uniemożliwiającej kołysanie. Kołyskę należy czyścić jedynie ciepłą wodą i szmatką

## Instructions for using and assembling the RockingBaby cradle for Moses baskets

In order to use the cradle correctly, please read the instructions for use and assembly carefully.

Before each use, the cradle should be checked for any defects that could adversely affect the safety when using the cradle. In particular, check that the screws are properly tightened and undamaged.

The cradle is designed for Moses Baskets with dimensions

- width 28-37cm

- dept. Moses basket at a height of 20cm 65-77cm

The RockingBaby cradle complies with the PN-EN 1466:2014 standard

### WARNING!

- only use on a firm, horizontal level and dry surface
  - do not let other children play unattended near the carry cot,
  - do not use the cradle if any part of it is broken, torn or missing,
  - do not use the cradle when the child in the basket turns freely from side to side,
  - do not use the cradle if the weight of the child in the basket exceeds 7 kg,
  - use only original parts from the set,
  - do not attach anything to the cradle and its sides that may adversely affect its stability,
  - do not attach things to the cradle and its sides that could adversely affect air circulation, lead to suffocation of the child,
  - if the cradle is not in use, it should be kept away from children,
  - when the cradle is unattended by an adult, the brakes should be in a position that prevents rocking.
- The cradle should only be cleaned with warm water and a cloth

## Návod na použití a sestavení kolébky RockingBaby pro Mojžíšův koš

Abyste mohli kolébku správně používat, přečtěte si prosím pozorně návod k použití a montáži.

Před každým použitím by měla být kolébka zkontrolována, zda nemá vady, které by mohly nepříznivě ovlivnit bezpečnost při používání kolébky. Zejména zkontrolujte, zda jsou šrouby řádně utaženy a nepoškozeny.

Kolébka je určena pro Mojžíšovi koše s rozměry

- šířka 28 - 37 cm

- délka při výšce 20 cm 65 - 77 cm

Kolébka RockingBaby splňuje normu PN-EN 1466:2014

### VAROVÁNÍ!

- Používejte pouze na pevném, vodorovném a suchém povrchu,
- nenechávejte další děti hrát si bez dozoru v blízkosti přenosného košíku,
- nepoužívejte kolébku, jestliže je některá z částí přenosného košíku zlomená, natržená nebo chybí,
- umístěte pouze na stabilní, rovný a suchý povrch,
- nepoužívejte kolébku, když se dítě v koši volně otáčí ze strany na stranu,
- nepoužívejte kolébku, pokud hmotnost dítěte v košíku přesahuje 7 kg,
- používejte pouze originální díly ze sady,
- na kolébku a její boky nepřipevňujte nic, co by mohlo nepříznivě ovlivnit její stabilitu,
- na kolébku a její boky nepřipevňujte věci, které by mohly nepříznivě ovlivnit cirkulaci vzduchu, vést k udušení dítěte,

- pokud kolébku nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah dětí,
  - když je kolébka bez dozoru dospělé osoby, brzdy by měly být v poloze zabraňující houpání.
- Kolébku čistěte pouze teplou vodou a hadříkem.

Výrobce: Ahojbaby Jakub Trąpczyński Solutions, Modzelewskiego 24/46, 02-679 Warszawa PL.

Distributor: Smart Property s.r.o, Kojická 1242, Praha 9, 190 16, Česká republika, info@tomiland.cz, tel. +420 777 746 153 www.tomiland.cz

## Anleitung zur Montage und Verwendung der RockingBaby Wiege für Moseskörbe

DE

Um die Wiege richtig benutzen zu können, lesen Sie bitte die Gebrauchs- und Falanleitung sorgfältig durch.

Vor jedem Gebrauch sollte die Wiege auf sicherheitsrelevante Mängel überprüft werden. Prüfen Sie vor allem, ob die Schrauben richtig angezogen und unbeschädigt sind.

Die Wiege ist für Moseskörbe mit folgenden Abmessungen konzipiert:

- Breite: 28-37cm
- Länge des Moseskorbs bei 20cm Höhe: 65 -77cm

Die RokingBaby-Wiege entspricht der Konformitätsnorm PN- EN 1466:2014.

### WARNUNG!

- Nur auf festem, horizontalem, ebenem und trockenem Boden verwenden.
  - Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Wiege spielen.
  - Verwenden Sie die Wiege nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt.
  - Verwenden Sie die Wiege nicht, wenn sich das Kind im Korb umdrehen kann.
  - Verwenden Sie die Wiege nicht, wenn das Kind im Korb mehr als 7 kg wiegt.
  - Verwenden Sie nur Teile, die vom Hersteller geliefert oder zugelassen wurden.
  - Befestigen Sie keine Gegenstände an der Wiege und ihren Seiten, die ihre Stabilität beeinträchtigen könnten.
  - Befestigen Sie keine Gegenstände an der Wiege und ihren Seiten, die die Luftzirkulation beeinträchtigen und zum Erstickten führen könnten.
  - Wenn die Wiege nicht benutzt wird, sollte sie vor Kindern geschützt aufbewahrt werden.
  - Wenn die Wiege unbeaufsichtigt ist, müssen die Stabilisatoren, die das Schaukeln verhindern, verriegelt werden.
- Reinigen Sie die Wiege nur mit warmem Wasser und einem Tuch.

## Útmutató a mózeskosarakhoz való RockingBaby bölcső használatához és összeszereléséhez

HU

A bölcső helyes használata érdekében kérjük, figyelmesen olvassa el a használati és összeszerelési útmutatót!

Minden használat előtt ellenőrizni kell a bölcsőt, hogy nincsenek-e olyan hibák, amelyek hátrányosan befolyásolhatják a bölcső használatára során a biztonságot. Különösen ellenőrizze, hogy a csavarok megfelelően meg vannak-e húzva és sértetlenek-e.

A bölcsőt a mózeskosár méreteihez megfelelően tervezték:

- szélessége 28-37 cm
- a mózeskosár 20cm magas és 65-77cm hosszú

A RockingBaby bölcső megfelel a PN-EN 1466:2014 szabványainak.

### FIGYELMEZTETÉS!

- csak stabil, vízszintes és száraz felületre helyezze,
- ne engedje, hogy felügyelet nélkül hagyott gyerekek játszanak a kosár és a bölcső közelében,
- ne használja a bölcsőt, ha annak bármely része sérült, kopott vagy hiányzik,
- ne használja a bölcsőt, ha a gyermek a kosárban szabadon forog egyik oldalról a másikra,
- ne használja a bölcsőt, ha a gyermek súlya a kosárban meghaladja a 7 kg-ot,
- csak eredeti alkatrészeket használjon a készletből,
- ne rögzítsen semmit a bölcsőhöz és annak oldalaihoz, ami hátrányosan befolyásolhatja annak stabilitását,
- ne rögzítsen a bölcsőhöz és annak oldalaihoz olyan tárgyakat, amelyek károsan befolyásolhatják a légáramlást, és a gyermek fulladását okozhatják,
- ha a bölcső nincs használatban, tartsa gyermekektől távol,
- ha a bölcsőt egy felnőttnem felügyeli, a fékeknek olyan helyzetben kell lenniük, hogy megakadályozzák a ringatást.

A bölcsőt csak meleg vizes ruhával szabad tisztítani.

## „RockingBaby“ lopšio „Moses“ krepšijų naudojimo ir surinkimo instrukcijos

LT

Norėdami teisingai naudoti lopšį, atidžiai perskaitykite naudojimo ir surinkimo instrukcijas.

Prieš kiekvieną naudojimą reikia patikrinti, ar lopšyje nėra defektų, kurie gali turėti neigiamos įtakos saugumui naudojant lopšį. Visų pirma patikrinkite, ar varžtai yra tinkamai priveržti ir nepažeisti.

Lopšys skirtas Moses Baskets su matmenimis

- plotis 28-37cm
- skola. Možės krepšelis 20cm aukštyje 65-77cm

„RockingBaby“ lopšys atitinka PN-EN 1466:2014 standartą.

## ĮSPĖJIMAS!

- statykite tik ant stabilaus, lygaus ir sauso paviršiaus,
  - neleiskite be priežiūros vaikams žaisti prie krepšio ir lopšio,
  - nenaudokite lopšio, jei kuri nors jo dalis yra pažeista, susidėvėjusi arba jos trūksta,
  - dėkite tik ant stabilaus, lygaus ir sauso paviršiaus,
  - nenaudokite lopšio, kai vaikas krepšyje laisvai sukasi iš vienos pusės į kitą,
  - nenaudokite lopšio, jei vaiko svoris viršija 7 kg,
  - naudokite tik originalias dalis iš komplekto,
  - Netvirtinkite prie lopšio ir jo šonų nieko, kas galėtų neigiamai paveikti jo stabilumą,
  - nepritvirtinti prie lopšio ir jo šonų daiktų, kurie galėtų neigiamai paveikti oro cirkuliaciją
  - jei lopšys nenaudojamas, jį reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje,
  - kai lopšio neprižiūri suaugęs asmuo, stabdžiai turi būti tokioje padėtyje, kad būtų išvengta siūbavimo.
- Lopšį reikia valyti tik šiltu vandeniu ir šluoste

## Instruksjoner for bruk og montering av RockingBaby-vuggen til Moses-kurver

**NOR**

For å bruke holderen riktig, vennligst les bruks- og monteringsanvisningen nøye.

Før hver bruk, bør holderen kontrolleres for eventuelle defekter som kan ha negativ innvirkning på sikkerheten ved bruk av holderen.

Kontroller spesielt at skruene er skikkelig strammet og uskadet.

Holderen er designet for Moses Baskets med dimensjoner

- bredde 28-37cm

- gjeld. Moses kurv i høyde 20cm 65-77cm

RockingBaby-vuggen samsvarer med PN-EN 1466:2014-standarden

### VIKTIG!

- plasser kun på en stabil, jevn og tørr overflate.
  - ikke la barn uten tilsyn leke i nærheten av kurven og vuggen.
  - ikke bruk vuggen hvis deler av den er skadet, slitt eller mangler.
  - ikke bruk vuggen når barnet i kurven snur seg fritt fra side til side.
  - ikke bruk vuggen hvis vekten til barnet i kurven overstiger 7 kg.
  - bruk kun originale deler fra settet.
  - ikke fest noe til holderen og dens sider som kan påvirke stabiliteten negativt.
  - ikke fest ting til vuggen og dens sider som kan påvirke luftsirkulasjonen negativt, som kan føre til kvelning av barnet.
  - hvis holderen ikke er i bruk, bør den holdes unna barn.
  - når holderen er uten tilsyn av en voksen, bør bremsene være i en posisjon som hindrer gynging.
- Holderen skal kun rengjøres med varmt vann og en klut

## Návod na použitie a zostavenie kolísky RockingBaby pre Mojžišovi koše

**SVK**

Pre správne používanie kolísky si pozorne prečítajte návod na použitie a montáž.

Pred každým použitím by mala byť kolíska skontrolovaná, či neobsahuje chyby, ktoré by mohli nepriaznivo ovplyvniť bezpečnosť pri používaní kolísky. Predovšetkým skontrolujte, či sú skrutky správne dotiahnuté a nepoškodené.

Kolíska je určená pre Mojžišovi koše s rozmermi

- šírka 28 - 37 cm

- dĺžka 65 - 77 cm

- výška 20 cm

Kolíska RockingBaby vyhovuje norme PN-EN 1466:2014

### UPOZORNENIE!

- Umiestňujte iba na stabilný, rovný a suchý povrch,
  - nedovoľte deťom bez dozoru hrať sa v blízkosti koša a kolísky,
  - nepoužívajte kolísku, ak je akákoľvek jej časť poškodená, opotrebovaná alebo chýba,
  - umiestňujte iba na stabilný, rovný a suchý povrch,
  - nepoužívajte kolísku, keď sa dieťa v košíku voľne otáča zo strany na stranu,
  - nepoužívajte kolísku, ak hmotnosť dieťaťa v košíku presahuje 7 kg,
  - používajte iba originálne diely zo súpravy,
  - na kolísku a jej boky nepripevňujte nič, čo by mohlo nepriaznivo ovplyvniť jej stabilitu,
  - na kolísku a jej bočnice nepripevňujte veci, ktoré by mohli nepriaznivo ovplyvniť cirkuláciu vzduchu, viesť k uduseniu dieťaťa,
  - ak sa kolíska nepoužíva, mala by byť uchovávaná mimo dosahu detí,
  - keď je kolíska bez dozoru dospelej osoby, brzdy by mali byť v polohe, ktorá zabraňuje kývaniu.
- Kolíska by sa mala čistiť iba teplou vodou a handričkou.

Výrobca: Højbaby Jakob Trąmpczyński Solutions, Modzelewskiego 24/46, 02-679 Warszawa PL.

Distribútor: Smart Property s.r.o., Kojická 1242, Praha 9, 190 16, Česká republika, info@tomiland.cz, tel. +420 777 746 153. www.tomiland.cz

## Navodila za uporabo in sestavljanje zibelke RockingBaby za Mojzesove košare.

SVN

Za pravilno uporabo zibelke natančno preberite navodila za uporabo in montažo.

Pred vsako uporabo je treba zibelko preveriti glede morebitnih napak, ki bi lahko negativno vplivale na varnost pri uporabi zibelke. Še posebej preverite, ali so vijaki pravilno priviti in nepoškodovani.

Zibelka je zasnovana za Mojzesov košare z dimenzijami:

- širina: 28-37cm

- dolžina mojzesove košare na višini 20 cm: 65-77 cm

Zibelka RockingBaby je skladna s standardom PN-EN 1466:2014

### OPOZORILO!

- Postavite samo na stabilno, ravno in suho površino,
  - otrokom brez nadzora ne dovolite, da se igrajo v bližini košare in zibelke,
  - ne uporabljajte nosilca, če je kateri koli del poškodovan, obrabljen ali manjka,
  - postavite samo na stabilno, ravno in suho površino,
  - ne uporabljajte zibelke, ko se otrok v košari prosto obrača z ene strani na drugo,
  - ne uporabljajte zibelke, če teža otroka v košari presega 7 kg,
  - uporabljajte samo originalne dele iz kompleta,
  - na zibelko in njene stranice ne pritrдите ničesar, kar bi lahko negativno vplivalo na njeno stabilnost,
  - na zibelko in njene stranice ne pritrjujte stvari, ki bi lahko negativno vplivale na kroženje zraka, povzročile zadušitev otroka,
  - če zibelka ni v uporabi, naj bo izven dosega otrok,
  - ko je zibelka brez nadzora odrasle osebe, morajo biti zavore v položaju, ki preprečuje zibanje.
- Zibelko čistite samo s toplo vodo in krpo

## Instrucțiuni de utilizare și asamblare a suportului pentru coș

RO

### (standului cu sistem de legănare) RockingBaby Moise Ahoj Baby.

Pentru o utilizare corectă vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și asamblare!

Standul cu sistem de legănare este realizat special pentru coșulețele Ahoj Baby cu următoarele dimensiuni:

lățime de la 28 cm până la 37 cm;

Lungimi de la 65 până la 77 cm;

Înălțime 20 cm și nu este compatibil cu produse similare.

Standul cu sistem de legănare Rocking Baby respectă standardul de conformitate PN-EN 1466:2014.

### UTILIZAREA CORECTĂ

Indepărtați toate cartoanele, piesele, plasticile și foliile înainte de prima utilizare;

Înainte de fiecare utilizare standul & coșulețul trebuie verificat să nu existe defecțiuni care ar putea afecta siguranță în timpul utilizării. Verificați periodic șuruburile și îmbinările standului. Folosiți doar piese originale din kit. Coșulețul conține mănere exterioare pentru transport.

Nu se recomandă utilizarea în autoturism, se recomandă atenție deosebită, poate provoca sufocare, utilizarea trebuie făcută strict sub supravegherea unui adult.

Nu utilizați leagănul dacă greutatea copilului în coș depășește 7 kg;

Nu folosiți leagănul când copilul din coș se întoarce liber dintr-o parte în altă;

Nu lăsați coșulețul & standul nesupravegheat de un adult.

Așezați numai pe o suprafață stabilă; dreapta și uscată;

Nu poziționați suportul & coșulețul în apropierea surselor de căldură;

Nu permiteți copiilor nesupravegheați să se joace lângă coș și stand;

Nu utilizați suportul dacă vreă parte a acestuia este deteriorată; uzată sau lipsește;

Nu atașați nimic pe suport și pe părțile laterale ale acestuia care ar putea afecta negativ stabilitatea acestuia;



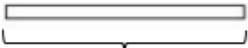
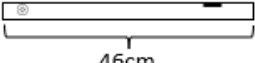


Nu lăsați obiecte periculoase în coșuleț care ar putea provoca sufocarea sau strangularea copilului;

Dacă coșulețul & standul nu este utilizat acesta trebuie ținut departe de copii într-o poziție care să împiedice balansarea;

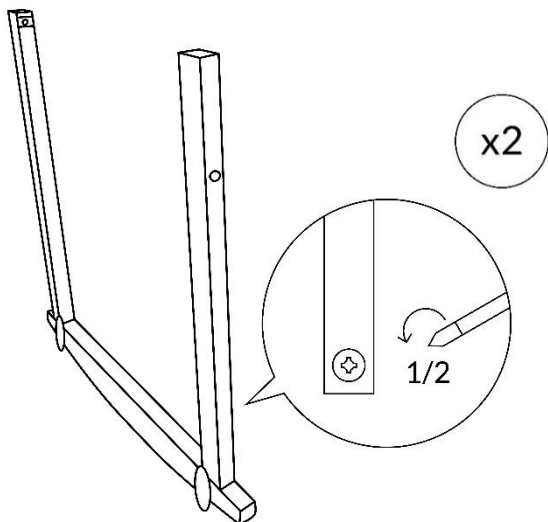
Nu lăsați coșulețul & standul nesupravegheat de un adult.

Blocați standul cu frână specială atașată la patine (frânele trebuie să fie într-o poziție care să împiedice balansul).

Curățați suportul doar cu apă caldă și o cârpă.

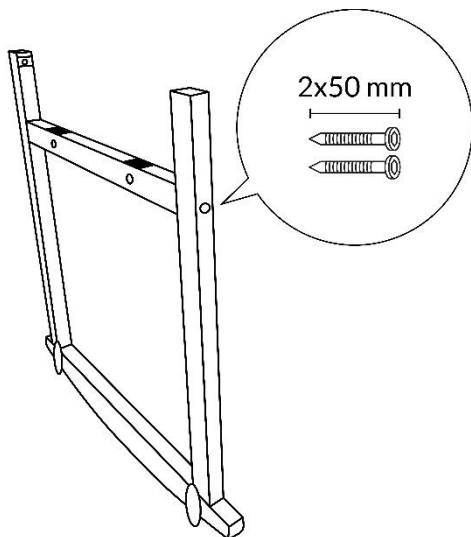
<p>2x</p> 	<p>2x</p>  <p>37cm</p>
<p>4x</p>  <p>46cm</p>	<p>4x</p>  <p>46cm</p>
<p>12 x</p> 	<p>4x</p> 

**1.**

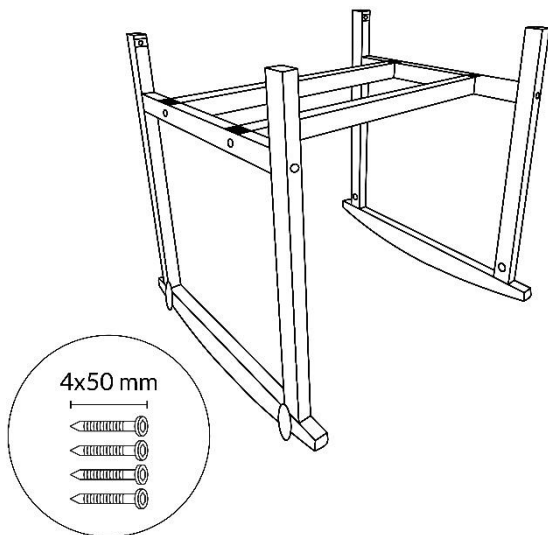


2.

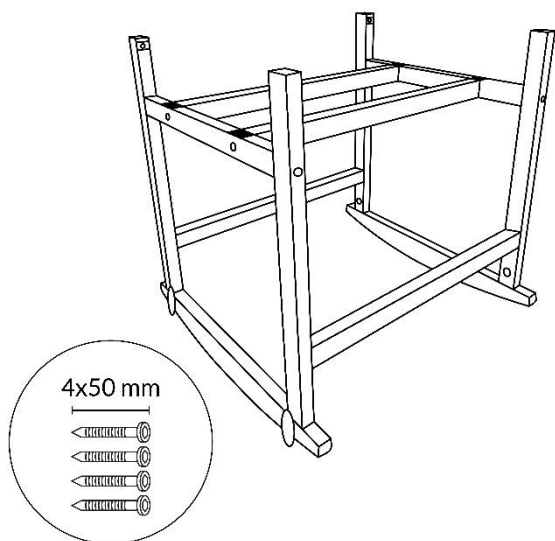
x2



3.



4.



5.

